

AYERBE



SCIE DE SOL CUTLASS 400 • 610420

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Remarque : veuillez lire les instructions avant d'utiliser ce produit.

INTRODUCTION

Ce manuel contient les instructions nécessaires au transport, à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien de la scie de sol AYERBE CUTLASS 400, référence 610420. Il a été rédigé à l'intention de l'opérateur et du personnel chargé de l'entretien, et fait partie intégrante de la machine.

Conservation du manuel

Conservez ce manuel pendant toute la durée de vie de la machine, dans un endroit sec et protégé, à proximité du lieu d'utilisation. Remettez-le toujours avec la machine en cas de prêt, de location ou de vente. Si le manuel est détérioré ou égaré, demandez un nouvel exemplaire à AYERBE en indiquant le modèle et la référence.

Le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur, édité par son fabricant, est fourni avec ce manuel. Les deux documents se complètent et doivent être lus avant la mise en service de la machine.

Utilisation prévue

La CUTLASS 400 est une découpeuse de joints à conducteur accompagnant, entraînée par un moteur à essence et destinée à réaliser des coupes rectilignes dans les revêtements en asphalte et en béton au moyen d'un disque diamanté de 300 à 400 mm de diamètre, refroidi à l'eau. L'avance de la machine et le réglage de la profondeur de coupe sont manuels.

La machine est prévue exclusivement pour un usage professionnel en plein air, sur des surfaces horizontales ou de faible pente, et doit être conduite par un seul opérateur dûment formé.

Utilisation non prévue

Sont considérés comme des usages impropres et expressément interdits, entre autres :

- 1) utiliser la machine dans des locaux fermés ou mal ventilés, dans des puits, des tranchées profondes ou des galeries, en raison du risque d'intoxication par les gaz d'échappement ;
- 2) l'utiliser dans des atmosphères explosives ou en présence de gaz, de vapeurs ou de poussières inflammables ;
- 3) couper à sec avec des disques exigeant un refroidissement à l'eau, ou sans le débit d'eau approprié ;
- 4) monter des disques d'un diamètre supérieur à 400 mm, des disques détériorés, des disques d'un autre type (à bois, meules à tronçonner manuelles, lames de scie dentées) ou des disques dont la vitesse maximale admissible est inférieure à celle de l'arbre porte-disque ;
- 5) travailler avec le carter de protection du disque déposé, relevé ou modifié ;
- 6) couper en courbe, forcer latéralement le disque ou utiliser la machine comme levier ;
- 7) transporter des personnes ou des charges sur la machine ;
- 8) utiliser la machine pour couper des matériaux autres que l'asphalte, le béton et des matériaux pierreux similaires.

Identification de la machine

La machine porte une plaque signalétique fixée au châssis, sur laquelle figurent le fabricant, la désignation du modèle, le numéro de série, l'année de fabrication, la masse et le marquage CE, ainsi que le niveau de puissance acoustique garanti. N'enlevez pas et ne détériorez pas cette plaque : ses données sont indispensables pour demander une assistance technique ou des pièces de rechange.

Transport et déballage

La machine est livrée montée, sur palette. Vérifiez à la réception qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport et que la livraison est complète ; signalez immédiatement toute anomalie au transporteur.

Pour lever la machine, utilisez exclusivement le point de levage prévu sur le châssis (voir FIG. 1), avec des élingues ou des crochets de capacité suffisante pour sa masse de 144 kg. Avant de la lever, videz le réservoir

d'eau, fermez le robinet, déposez le disque et assurez-vous que personne ne se trouve sous la charge. Pour le transport routier, immobilisez la machine sur le véhicule au moyen de sangles, le réservoir de carburant au minimum.

Déclaration de conformité

La machine est livrée accompagnée de la déclaration « CE » de conformité correspondant à son numéro de série, dont le modèle est reproduit à la fin de ce manuel.

Pièces de rechange

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine AYERBE. Pour passer commande, indiquez toujours le modèle, la référence AYERBE, le numéro de série de la machine et le numéro de repère de la vue éclatée ou le code de la pièce.

Modifications

Toute modification de la machine non autorisée par écrit par AYERBE est interdite. Toute modification non autorisée annule la validité de la déclaration « CE » de conformité et dégage le fabricant de toute responsabilité.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristique	CUTLASS 400
Modèle	CUTLASS 400
Référence AYERBE	610420
Type de machine	Découpeuse de joints à conducteur accompagnant
Moteur	HONDA GX-390, essence, 4 temps, monocylindre, refroidi par air, soupapes en tête (OHV)
Cylindrée	389 cm ³
Puissance nette du moteur	8,7 kW (11,7 ch) à 3 600 min ⁻¹ (*)
Démarrage	Manuel, par lanceur à rappel
Carburant	Essence sans plomb 95 octanes ou plus
Capacité du réservoir de carburant	6,5 l
Consommation moyenne	2,2 l/h
Diamètre de disque admissible	300 – 400 mm
Profondeur de coupe maximale	165 mm
Réglage de la profondeur de coupe	Manuel, par vis
Vitesse de l'arbre porte-disque	— (*)
Transmission	Par trois courroies trapézoïdales A737
Déplacement	Manuel
Refroidissement du disque	À l'eau, avec réservoir incorporé et robinet de réglage
Capacité du réservoir d'eau	35 l
Dimensions (L × l × H)	1 530 × 600 × 1 080 mm

Caractéristique	CUTLASS 400
Poids	144 kg
Valeur totale de vibration main-bras	— (*)

(*) Donnée à confirmer par AYERBE.

IMPORTANT : n'utilisez que des disques diamantés adaptés à la coupe humide, d'un diamètre compris entre 300 et 400 mm, avec l'alésage correspondant à l'arbre porte-disque de la machine et dont la vitesse maximale admissible, marquée sur le disque lui-même, est égale ou supérieure à la vitesse de l'arbre porte-disque.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La machine est constituée d'une plaque de base en acier montée sur quatre roues, sur laquelle reposent le moteur, l'arbre porte-disque et le châssis qui supporte le réservoir d'eau et le guidon. Le mouvement est transmis du moteur à l'arbre porte-disque par trois courroies trapézoïdales protégées par un carter. L'ensemble du châssis bascule sur la plaque de base au moyen d'une vis, ce qui permet de descendre le disque progressivement jusqu'à la profondeur de coupe souhaitée et de le relever en fin de travail.

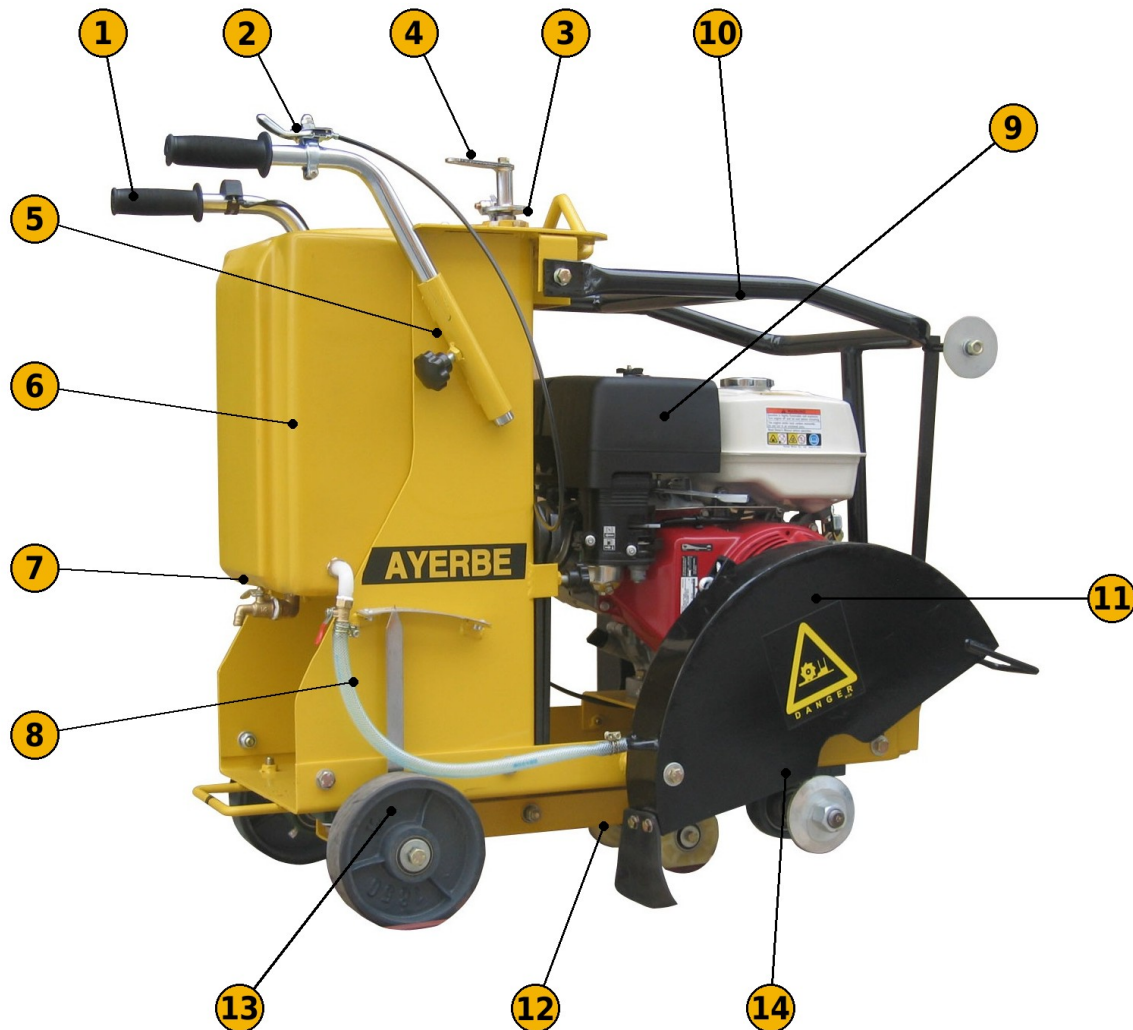


FIG. 1 — Composants principaux de la machine

N°	Composant	N°	Composant
1	Guidon	8	Tuyau d'arrosage du disque
2	Commande d'accélérateur	9	Moteur
3	Point de levage	10	Arceau de protection
4	Vis de levage avec goupille de blocage	11	Carter de protection du disque
5	Barre de levage	12	Bavette déflectrice
6	Réservoir d'eau	13	Roue arrière
7	Robinet d'eau	14	Roue avant

Outre les éléments numérotés, la machine comporte l'aiguille indicatrice située à l'avant de la plaque de base, qui repère la ligne de coupe et facilite le suivi du tracé marqué sur le revêtement, ainsi que la tige de guidage qui relie la plaque de base au châssis. Les deux clés nécessaires au changement du disque sont logées dans le support prévu sur le châssis du réservoir.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

Avertissement	Signification
DANGER	Situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT	Situation de risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Situation de risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou des dommages matériels.
REMARQUE	Information complémentaire utile pour l'utilisation ou l'entretien de la machine.

DANGER

- 1) Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore qui peut provoquer la mort en quelques minutes. Ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux fermés, des garages, des puits, des tranchées profondes, des galeries ou tout autre endroit mal ventilé.
- 2) L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Faites toujours le plein moteur arrêté et froid, en plein air, loin de toute flamme, étincelle ou surface chaude. Ne fumez pas pendant le remplissage. Essayez immédiatement le carburant renversé et attendez son évaporation avant de démarrer.
- 3) N'ouvrez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne faites pas le plein moteur en marche ou immédiatement après son arrêt.
- 4) Avant de commencer la coupe, vérifiez auprès du maître d'ouvrage ou des concessionnaires de réseaux qu'aucune canalisation de gaz, conducteur électrique, conduite d'eau ou câble de télécommunication ne se trouve sous le revêtement, dans le tracé prévu.

AVERTISSEMENT

- 1) N'utilisez pas la machine sans avoir lu et compris ce manuel et celui du moteur. Sa conduite est réservée à un personnel formé, en bonne condition physique et ne se trouvant pas sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments diminuant la vigilance.

- 2) Portez toujours les équipements de protection individuelle : casque, lunettes ou écran facial, protection auditive, gants, chaussures de sécurité, vêtements ajustés à haute visibilité et masque anti-poussière. Ne portez pas de vêtements flottants, d'écharpe, de chaînes, et attachez les cheveux longs.
- 3) Ne travaillez jamais avec le carter de protection du disque déposé, relevé ou incomplet, ni avec le carter de courroies retiré.
- 4) Avant chaque utilisation, examinez le disque : remplacez-le s'il présente des fissures, des segments perdus ou endommagés, des déformations, un alésage ovalisé ou des signes de surchauffe.
- 5) Vérifiez que la vitesse maximale admissible marquée sur le disque est égale ou supérieure à la vitesse de rotation de l'arbre porte-disque et que le sens de rotation indiqué sur le disque correspond à celui de la machine.
- 6) Maintenez le débit d'eau pendant toute la coupe. Un disque à coupe humide travaillant à sec surchauffe et peut se rompre.
- 7) Engagez et dégagez le disque de la coupe uniquement verticalement, la machine étant alignée. Ne coupez pas en courbe et ne forcez pas latéralement la machine : le disque peut se bloquer, se rompre ou provoquer le recul violent de la machine.
- 8) Maintenez les tierces personnes hors de la zone de travail, en particulier dans le plan du disque et devant la machine.
- 9) N'abandonnez pas la machine moteur en marche. Arrêtez le moteur avant tout réglage, nettoyage, changement de disque ou déplacement hors de la zone de coupe.
- 10) Ne modifiez pas le réglage du régulateur de vitesse du moteur et n'intervenez pas sur les dispositifs de sécurité.

ATTENTION

- 1) Le silencieux, le moteur et le disque atteignent des températures élevées pendant le travail et restent chauds après l'arrêt. Attendez leur refroidissement avant de les toucher ou de ranger la machine.
- 2) La coupe du béton et de l'asphalte génère des poussières pouvant contenir de la silice cristalline. Travaillez toujours avec apport d'eau et portez un masque de protection respiratoire.
- 3) Le niveau sonore de la machine en travail impose le port d'une protection auditive et peut exiger la délimitation de la zone de travail.
- 4) Travaillez sur des surfaces stables et avec la pente la plus faible possible. Stationnez la machine sur un terrain horizontal, disque relevé et calée si nécessaire.
- 5) La machine pèse 144 kg. N'essayez pas de la soulever à la main : utilisez le point de levage ou déplacez-la en la faisant rouler, disque relevé.
- 6) Maintenez les étiquettes de sécurité de la machine propres et lisibles ; remplacez-les si elles se détériorent.
- 7) Videz le réservoir d'eau en cas de risque de gel.

MONTAGE ET MISE EN SERVICE

Montage du guidon

Introduisez les tubes de guidon gauche et droit dans leurs logements du châssis et fixez-les avec les vis à molette. Vérifiez que le câble d'accélérateur reste libre, sans pliures ni tensions, et que les poignées sont fermement fixées.

Vérifications avant la première mise en marche

- 1) Vérifiez le niveau d'huile du moteur et complétez-le si nécessaire avec l'huile et la quantité indiquées dans le manuel du moteur. La machine est livrée sans huile dans le moteur.

- 2) Remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence sans plomb propre et récente, en plein air et moteur arrêté.
- 3) Vérifiez le filtre à air et nettoyez-le s'il est encrassé.
- 4) Vérifiez la tension des courroies et l'état du carter de courroies.
- 5) Vérifiez le serrage des vis du bâti moteur, des supports de roulement et des roues.

Montage du disque

- 1) Arrêtez le moteur et attendez le refroidissement de la machine.
- 2) Relevez le châssis au moyen de la vis de levage jusqu'à ce que l'arbre porte-disque soit accessible et déposez la partie mobile du carter de protection.
- 3) Desserrez l'écrou du disque avec les deux clés fournies. Notez que l'écrou de l'arbre porte-disque est à filetage à gauche : pour le desserrer, il faut le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 4) Retirez le flasque extérieur et nettoyez les surfaces d'appui des deux flasques et de l'arbre.
- 5) Placez le disque sur le flasque intérieur, en l'engageant sur la goupille d'entraînement et en respectant le sens de rotation indiqué par une flèche sur le disque.
- 6) Montez le flasque extérieur et serrez fermement l'écrou en maintenant l'arbre avec la seconde clé.
- 7) Remontez le carter de protection et vérifiez que le disque tourne librement sans frotter.

ATTENTION : n'utilisez jamais de bagues de réduction pour monter des disques dont l'alésage diffère de celui prévu, et n'interposez pas de rondelles entre le disque et les flasques.

Circuit d'eau

Fermez le robinet du réservoir et remplissez-le d'eau propre jusqu'à 35 litres au maximum. Vérifiez que le tuyau est raccordé à la rampe d'arrosage et maintenu par ses colliers, et que l'eau atteint les deux faces du disque à l'ouverture du robinet. Un débit insuffisant ou irrégulier accélère l'usure du disque et augmente l'émission de poussières.

UTILISATION

Avant chaque journée de travail

- 1) Vérifiez les niveaux d'huile moteur, de carburant et d'eau.
- 2) Examinez le disque et sa fixation, et vérifiez l'état du carter de protection.
- 3) Vérifiez l'absence de fuites de carburant et d'eau et la lisibilité des étiquettes de sécurité.
- 4) Délimitez la zone de travail et tracez sur le revêtement la ligne de coupe.

Démarrage

- 1) Placez la machine sur la ligne de coupe, l'aiguille indicatrice alignée sur le tracé et le disque relevé, sans contact avec le revêtement.
- 2) Ouvrez le robinet de carburant et actionnez le starter du moteur selon les indications de son manuel.
- 3) Placez la commande d'accélérateur en position de ralenti.
- 4) Démarrez le moteur en tirant sur le lanceur à rappel ; accompagnez la corde lors de son enroulement.
- 5) Laissez chauffer le moteur quelques minutes et désactivez progressivement le starter.

Exécution de la coupe

- 1) Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez que le disque est arrosé sur ses deux faces.
- 2) Accélérez le moteur jusqu'au régime maximal de travail.

- 3) Actionnez la vis de levage pour descendre lentement le disque jusqu'à la profondeur souhaitée. Ne descendez jamais le disque brutalement.
- 4) Avancez en poussant la machine par le guidon à vitesse régulière, sans forcer. La vitesse d'avance doit être adaptée à la dureté du matériau et à la profondeur de coupe : si le moteur perd son régime, réduisez l'avance.
- 5) Pour les coupes profondes, effectuez plusieurs passes successives en augmentant la profondeur à chaque passe, plutôt qu'une seule coupe à pleine profondeur.
- 6) Ne corrigez pas la trajectoire en tournant la machine, disque engagé dans la coupe. Si une rectification est nécessaire, relevez le disque, repositionnez la machine et reprenez la coupe.

Fin de coupe et arrêt

- 1) Relevez complètement le disque au moyen de la vis de levage, moteur encore en marche.
- 2) Fermez le robinet d'eau.
- 3) Laissez le moteur au ralenti pendant une à deux minutes, puis arrêtez-le.
- 4) Fermez le robinet de carburant et attendez le refroidissement de la machine avant de la transporter ou de la ranger.

REMARQUE : en cas d'urgence, placez la commande d'accélérateur en position d'arrêt ou actionnez l'interrupteur d'arrêt du moteur ; relevez ensuite le disque.

ENTRETIEN

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées moteur arrêté et froid, disque déposé ou relevé et calé. Pour l'entretien du moteur, suivez en tout cas les instructions de son propre manuel.

Plan d'entretien

Opération	Périodicité
Vérifier le niveau d'huile du moteur	Avant chaque utilisation
Vérifier l'état et la fixation du disque	Avant chaque utilisation
Vérifier le débit d'eau et la propreté de la rampe d'arrosage	Avant chaque utilisation
Vérifier le carter de protection et le carter de courroies	Avant chaque utilisation
Nettoyer la machine et le circuit d'eau	Après chaque utilisation
Nettoyer le filtre à air du moteur	Toutes les 25 heures ou chaque semaine
Vérifier la tension et l'état des courroies	Toutes les 50 heures
Vérifier le serrage des vis et des écrous	Toutes les 50 heures
Graisser les supports de roulement de l'arbre porte-disque	Toutes les 100 heures
Vérifier l'état des roulements et des roues	Toutes les 100 heures
Vidanger l'huile moteur	Selon le manuel du moteur
Remplacer les courroies	En cas d'usure, de fissures ou de patinage

Courroies

Déposez le carter de courroies et vérifiez que les trois courroies sont également tendues, sans fissures ni glaçage. Pour les tendre, desserrez les vis de fixation du bâti moteur, déplacez le moteur vers l'arrière avec la vis de tension et resserrez les vis en vérifiant l'alignement des poulies. Remplacez toujours les trois courroies ensemble, par un jeu complet. Remontez le carter avant de démarrer.

Arbre porte-disque et roulements

Graissez les supports de roulement par leurs graisseurs avec de la graisse au lithium pour roulements, sans excès. Vérifiez périodiquement que l'arbre ne présente ni jeu ni vibrations anormales ; une vibration croissante pendant la coupe indique généralement des roulements détériorés, un disque déséquilibré ou des flasques encrassés.

Circuit d'eau

En fin de journée, videz le réservoir par le robinet et laissez s'écouler l'eau de la rampe d'arrosage afin d'entraîner les résidus de boue. Nettoyez périodiquement les orifices de sortie d'eau et le filtre du robinet. En cas de risque de gel, videz complètement le circuit.

Nettoyage

Nettoyez la machine après chaque journée, avant la prise de la boue de sciage, en portant une attention particulière à l'intérieur du carter de disque, à la plaque de base et aux roues. Ne dirigez pas de jets d'eau sous pression sur le moteur, le filtre à air ou les roulements.

Inactivité prolongée

Si la machine doit rester à l'arrêt pendant une longue période, déposez le disque et rangez-le à plat ou suspendu, videz le réservoir d'eau, préparez le moteur selon les instructions de son manuel, nettoyez la machine, protégez les surfaces métalliques nues avec un produit antirouille et stockez-la couverte dans un local sec et ventilé.

DÉPANNAGE

Panne	Cause probable	Solution
Le moteur ne démarre pas	Manque de carburant ; robinet de carburant fermé ; commande d'arrêt actionnée ; bougie encrassée ou défectueuse ; filtre à air obstrué	Faites le plein ; ouvrez le robinet ; placez la commande en position de marche ; nettoyez ou remplacez la bougie ; nettoyez le filtre à air. Consultez le manuel du moteur
Le moteur démarre mais cale en charge	Filtre à air obstrué ; carburant altéré ; profondeur ou vitesse d'avance excessives	Nettoyez le filtre ; remplacez le carburant ; réduisez la profondeur de passe et l'avance
Le disque ne tourne pas ou tourne moteur accéléré	Courroies détendues, usées ou rompues	Tendez ou remplacez le jeu complet de courroies
Le disque ne coupe pas ou coupe très lentement	Disque inadapté au matériau ; disque usé ou glacé ; manque d'eau	Utilisez le disque adapté au matériau ; réactivez ou remplacez le disque ; rétablissez le débit d'eau
La coupe dévie de la ligne tracée	Avance forcée latéralement ; disque déformé ; jeu dans les roulements ou les roues	Avancez sans forcer en suivant l'aiguille indicatrice ; remplacez le disque ; contrôlez roulements et roues
Vibrations excessives	Disque déséquilibré, déformé ou mal serré ; flasques encrassés ; roulements détériorés	Remplacez le disque ; nettoyez les flasques et serrez l'écrou ; remplacez les roulements
Pas d'eau ou eau sur une seule face	Robinet fermé ; réservoir vide ; rampe d'arrosage ou orifices obstrués ; tuyau plié	Ouvrez le robinet ; remplissez le réservoir ; nettoyez la rampe et les orifices ; repositionnez le tuyau
Le disque surchauffe ou perd des segments	Coupe à sec ; débit d'eau insuffisant ; avance excessive ; disque inadapté	Arrêtez immédiatement, remplacez le disque et rétablissez le refroidissement ; réduisez l'avance

Panne	Cause probable	Solution
Le châssis ne monte pas ou ne descend pas	Vis de levage encrassée ou non lubrifiée ; goupille de blocage engagée	Nettoyez et graissez la vis ; libérez la goupille de blocage

VUE ÉCLATÉE ET LISTE DES PIÈCES

Cette liste comprend les pièces de rechange les plus courantes. Pour les commander, indiquez le modèle CUTLASS 400, la référence AYERBE 610420, le numéro de série de la machine et le code ou le numéro de repère de la pièce. Pour toute autre pièce non reprise dans la liste, consultez le Service Technique d'AYERBE.

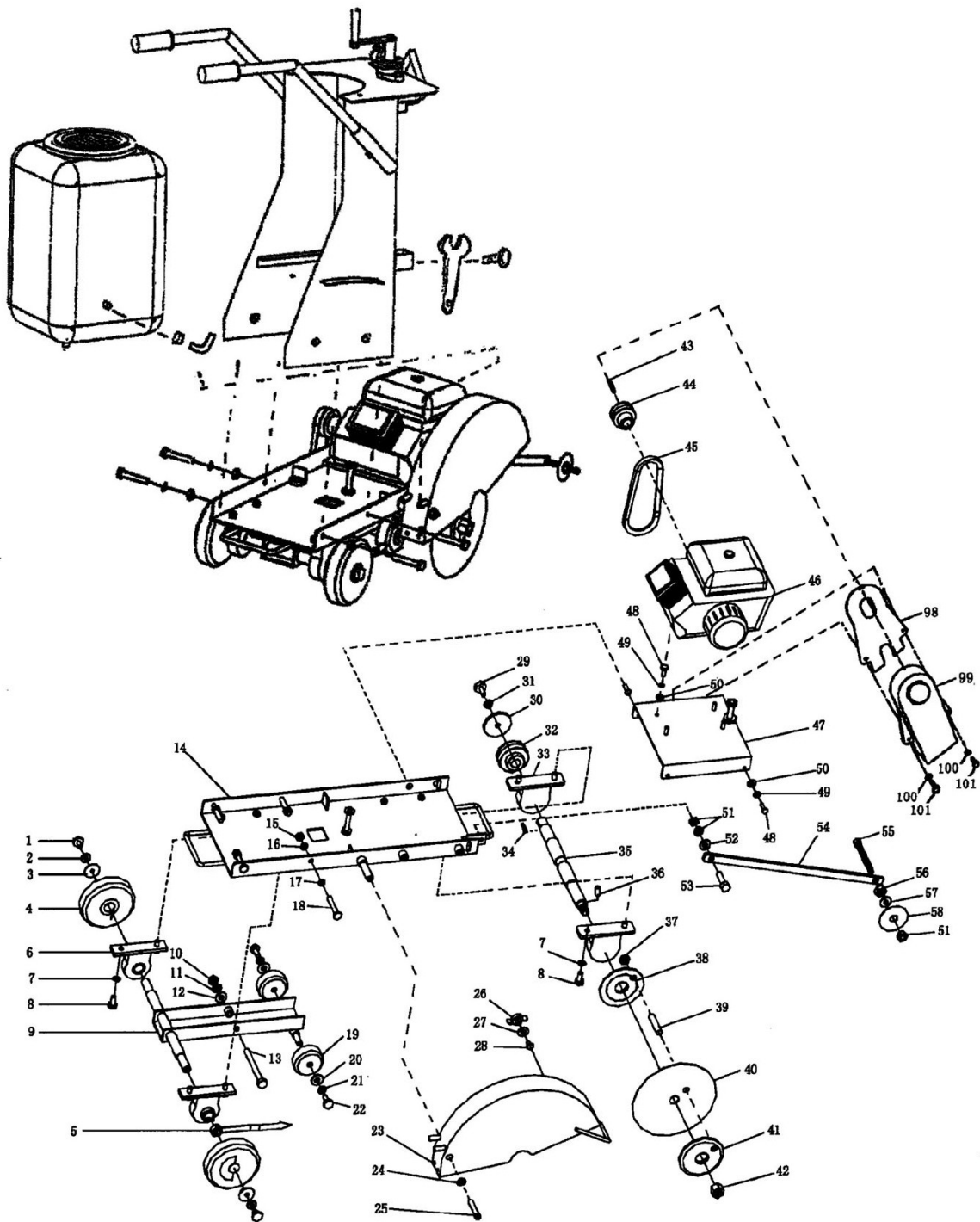


FIG. 2 — Vue éclatée : châssis, transmission et groupe de coupe

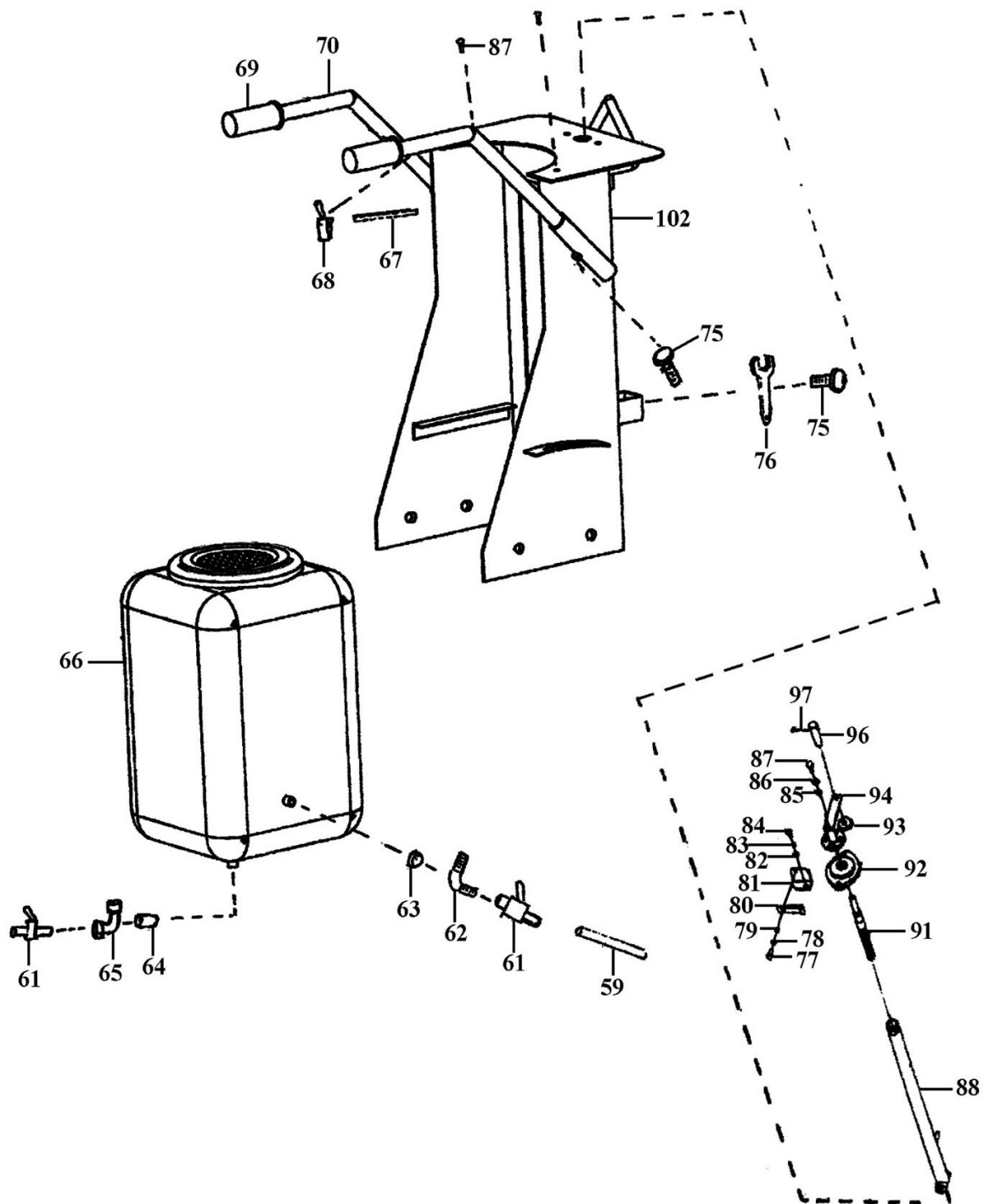


FIG. 3 — Vue éclatée : réservoir d'eau, guidon et mécanisme de levage

Pièces de la FIG. 2

N°	Code	Désignation	Qté
6	5794006	Ensemble support de roue extérieure (axe de 30 mm)	2
23	5794023	Carter de disque	1
30	5794030	Ensemble rondelle	1
32	5794032	Poulie	1
33	5794033	Support de roue (axe de 35 mm)	2
34	5794034	Clavette	1
35	5794035	Axe de roues	1
36	5794036	Goupille M-6	1
38	5794038	Rondelle intérieure	1
39	5794039	Goupille M-8	1
41	5794041	Rondelle extérieure	1
42	5794042	Écrou	1
43	5794043	Clavette	1
44	5794044	Poulie moteur	1
45	5794045	Courroie	3

Pièces de la FIG. 3

N°	Code	Désignation	Qté
61	5794061	Clé	2
62	5794062	Coude M-M	1
65	5794065	Coude M-F	1
66	5794079	Ensemble réservoir	1
67	5794067	Câble d'accélérateur	1
68	5794068	Accélérateur	1
69	5794075	Bouton	2
70	5794070	Guidon	2
91	5794091	Axe d'engrenage	1
92	5794103	Support de roulement	1
94 / 96	5794096	Ensemble manivelle	1
—	5794098	Carter intérieur de courroies	1
—	5794099	Carter extérieur de courroies	1
—	5794100	Ensemble interrupteur	1
—	5794004	Ensemble roue extérieure	2
—	5794019	Ensemble roue intérieure	2

Les repères marqués « — » ne sont pas numérotés sur les vues éclatées.

MISE AU REBUT

En fin de vie de la machine, faites-la démanteler par un opérateur agréé, en séparant les matériaux en vue de leur recyclage : structures et composants métalliques, éléments en plastique, caoutchouc des roues et des courroies, et disque de coupe.

Avant le démantèlement, videz et remettez à un opérateur agréé le carburant, l'huile moteur et l'eau résiduelle chargée de boues de sciage. Ne rejetez jamais de carburant, d'huile ni de boues de sciage dans le réseau d'assainissement, dans le sol ou dans les cours d'eau.

Respectez en tout cas la réglementation en vigueur sur les déchets dans le pays d'utilisation.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que la máquina descrita a continuación, a la que se refiere esta declaración, es conforme con las disposiciones de las Directivas que se citan y con las normas armonizadas que le son de aplicación.

Declares under its sole responsibility that the machine described below, to which this declaration relates, complies with the provisions of the Directives listed and with the applicable harmonised standards.

Déclare sous sa seule responsabilité que la machine décrite ci-après, à laquelle se réfère cette déclaration, est conforme aux dispositions des Directives citées et aux normes harmonisées qui lui sont applicables.

Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que a máquina a seguir descrita, à qual se refere esta declaração, está em conformidade com as disposições das Diretivas citadas e com as normas harmonizadas que lhe são aplicáveis.

CORTADORA DE ASFALTO CUTLASS 400

Código AYERBE / AYERBE code / Code AYERBE / Código AYERBE: **610420**

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRECTIVES / DIRETIVAS: 2006/42/CE (Machines) · 2000/14/CE (Émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments), article 13 — marquage acoustique.

Normas armonizadas / Harmonised standards / Normes harmonisées / Normas harmonizadas: EN ISO 12100:2010 · EN 13862:2021.

Vitoria-Gasteiz, a 7 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente